

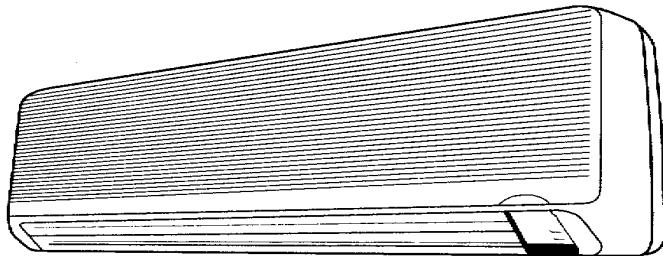
# КОМНАТНЫЕ СПЛИТ-КОНДИЦИОНЕРЫ



НАСТЕННЫЕ МОДЕЛИ

SRK 508 HENF-L      SRK 568 HENF-L

SRK 508 CENF-L      SRK 568 CENF-L



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*май 2000 г.*



Кондиционер соответствует нормативам ЕС по электромагнитной совместимости EMC 89/336/EEC  
IV директива 73/23 EEC

Благодарим Вас за выбор кондиционера *Mitsubishi Daiya*. Перед использованием установки внимательно прочтайте данное руководство. Соблюдение всех рекомендаций, указанных в нем, обеспечит надежную работу кондиционера в течение длительного времени. Сохраните руководство для дальнейших обращений к нему в случае возникновения вопросов по эксплуатации или неполадок в работе.

Данный кондиционер воздуха предназначен для бытового использования.

В настоящем руководстве содержится информация по реверсивным моделям кондиционера. Относительно моделей, работающих только в режиме охлаждения, следует руководствоваться этой же информацией, игнорируя пояснения, касающиеся режима нагрева.

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>Указания по технике безопасности.....</b>	<b>3</b>
<b>Выбор режимов и функций .....</b>	<b>5</b>
<b>Название отдельных компонентов и их функций.....</b>	<b>6</b>
<b>Секция управляющих элементов и поле дисплея пульта дистанционного управления ....</b>	<b>8</b>
<b>Работа в автоматическом режиме AUTO.....</b>	<b>9</b>
<b>Регулирование температуры в режиме AUTO.....</b>	<b>9</b>
<b>Работа в режимах COOL/HEAT/DRY/FAN.....</b>	<b>10</b>
<b>Регулирование направления воздушного потока.....</b>	<b>10</b>
<b>Аварийное управление кондиционером.....</b>	<b>11</b>
<b>Программирование таймера .....</b>	<b>11</b>
<b>Программирование таймера для режима SLEEP.....</b>	<b>12</b>
<b>Включение таймера ON-TIMER .....</b>	<b>12</b>
<b>Работа в режиме полного использования мощности.....</b>	<b>13</b>
<b>Работа в режиме экономичного энергопотребления.....</b>	<b>13</b>
<b>Работа по программе таймера TIMER.....</b>	<b>14</b>
<b>Режим вентиляции FAN .....</b>	<b>14</b>
<b>Регулирование скорости вентилятора FAN SPEED.....</b>	<b>14</b>
<b>Правила обращения с пультом дистанционного управления.....</b>	<b>15</b>
<b>Управление при отсутствии пульта дистанционного управления .....</b>	<b>15</b>
<b>Рекомендации по эксплуатации.....</b>	<b>15</b>
<b>Техническое обслуживание кондиционера.....</b>	<b>16</b>
<b>Проверка правильности установки кондиционера.....</b>	<b>17</b>
<b>Возможные неисправности и способы их устранения.....</b>	<b>16</b>
<b>Следует запомнить!.....</b>	<b>17</b>
<b>Ситуации, требующие незамедлительного обращения в сервисную службу.....</b>	<b>19</b>
<b>Характеристики режима отопления HEAT.....</b>	<b>19</b>
<b>Функции самодиагностики .....</b>	<b>19</b>

---

# УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед запуском кондиционера внимательно прочитайте данный раздел и строго следуйте его положениям.
- Все указания по технике безопасности делятся на категории "ОПАСНО" и "ОСТОРОЖНО". Категория "ОПАСНО" включает те правила, несоблюдение которых может привести к серьезным последствиям для человека, в т.ч. к тяжелой травме и смертельному исходу. Правила, относящиеся к категории "ОСТОРОЖНО", также должны неукоснительно соблюдаться, так как в противном случае могут возникнуть проблемы, связанные с работой оборудования и аварийными ситуациями.
- +
- Обозначения, приводимые в данном руководстве, имеют следующий смысл:

	Строго запрещено		Неукоснительно следуйте данным инструкциям		Обязательное заземление
--	------------------	--	--	--	-------------------------

• После прочтения данного руководства храните его в легко доступном месте на случай возникновения вопросов по эксплуатации и техническому обслуживанию. При передаче кондиционера другому владельцу, обязательно обеспечьте его данным руководством.

## • МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ МОНТАЖНЫХ РАБОТ

### ОПАСНО

Данная система кондиционирования предназначена для жилых помещений, офисов и т.п.



Использование кондиционера во вспомогательных и специальных помещениях, например, технических мастерских и т.п. может повлечь выход оборудования из строя.

Для выполнения работ по установке и подключению оборудования обратитесь в специализированную службу сервиса.



Не рекомендуется устанавливать кондиционер самостоятельно, так как неправильный монтаж может привести к утечке хладагента, пожару или поражению электрическим током.

### ОСТОРОЖНО

Не устанавливайте кондиционер рядом с местами возможной утечки легковоспламеняющихся газов.



Утечка газа может привести к пожару.

В зависимости от места монтажа кондиционера может потребоваться установка дополнительного прерывателя цепи электропитания.



Его отсутствие может привести к поражению электрическим током.

Убедитесь в надлежащем отводе дренажного шланга, обеспечивающим свободный сток конденсата из блока кондиционера в дренажную систему.



В случае неправильного монтажа конденсат может попадать на предметы, находящиеся в помещении, а, следовательно, вызывать их порчу.

Убедитесь, что система заземлена.

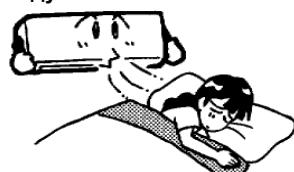


Кабель заземления ни в коем случае нельзя подключать к газопроводу, громоотводу или кабелю заземления телефона. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током.

## • МЕРЫ ПРЕДОСТОРЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА

### ОПАСНО

Нельзя находиться длительное время под направленным потоком распределаемого воздуха.



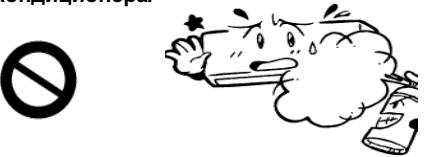
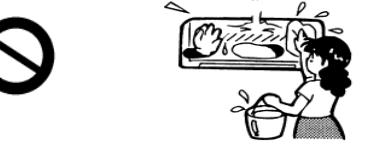
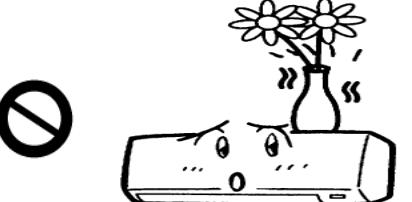
Это может вызвать простудное заболевание.

Не вставляйте посторонние предметы в воздухозаборную решетку.



Это может привести к травме, поскольку крыльчатка вентилятора вращается с большой скоростью.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ОСТОРОЖНО		
<p>Используйте плавкие предохранители, рассчитанные на соответствующую номинальную силу тока.</p>  <p>Использование заменителей (жучков) или неадекватных предохранителей может привести к поломке или пожару.</p>	<p>Не прикасайтесь к выключателям влажными руками.</p>  <p>Это может привести к поражению электрическим током.</p>	<p>Не облокачивайтесь на внутреннем блоке.</p>  <p>Падение блока может привести к человеческой травме и повреждению оборудования.</p>
<p>Не используйте легко воспламеняющимися аэрозоли вблизи кондиционера.</p>  <p>Может возникнуть пожар.</p>	<p>Не направляйте распределляемый воздушный поток на открытые пламя.</p>  <p>Направление воздушного потока на открытые пламя может привести к неравномерному горению и пожару.</p>	<p>Не протирайте работающий кондиционер влажной тряпкой.</p>  <p>Это может привести к поражению электрическим током.</p>
<p>Кондиционер нельзя использовать в качестве оборудования для точного контроля микроклимата, для поддержания климатических условий в теплицах, зоолабораториях и т.п., помещениях, где хранятся предметы искусства, а также на складах продуктов питания.</p> 	<p>Не ставьте на кондиционер цветочные вазы и емкости с водой.</p>  <p>При протечке воды внутрь кондиционера возможно повреждение электроизоляции и поражение электрическим током.</p>	<p>Выбирайте место установки кондиционера с таким расчетом, чтобы распределляемый им поток воздуха не попадал непосредственно на растения и животных.</p>  <p>Длительное пребывание непосредственно в области воздушного потока может оказать отрицательное воздействие на их здоровье.</p>
<p>Не садитесь на наружный блок и ничего не ставьте на него.</p>  <p>Падение предметов с блока или его опрокидывание может привести к человеческой травме и выходу из строя кондиционера.</p>	<p>Периодически проверяйте опорные стойки наружного блока.</p>  <p>Если опорные конструкции вовремя не отремонтировать, блок может упасть и выйти из строя.</p>	<p>При чистке системы отключите кондиционер от источника питания.</p> 
<p>При работе кондиционера одновременно с топливопотребляющими устройствами (горелками и т.п.) следует регулярно проветривать помещение.</p> <p><b>!</b></p> <p>Недостаточная вентиляция может привести к недостатку кислорода.</p> 		

• МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ РЕМОНТЕ КОНДИЦИОНЕРА		
ОПАСНО		
В случаях, требующих ремонта кондиционера, обязательно свяжитесь с сервисной службой торгового представительства.	При необходимости переустановки кондиционера в другое место обратитесь в специализированную монтажную службу.	В экстренных случаях (запах гари и т.п.) немедленно отключите кондиционер от источника питания и свяжитесь с сервисной службой продавца.

Неквалифицированный ремонт может привести к поражению электрическим током, пожару и т.п.

Неправильный монтаж может повлечь за собой утечки хладагента, а также несчастные случаи в результате поражения эл. током или пожар.

Дальнейшая работа кондиционера может привести к выходу его из строя или несчастному случаю.

## Возможные режимы работы кондиционера

<b>НАГРЕВ (Heat)</b> Стр. 10 <p>Нагрев поступающего в кондиционер прохладного воздуха и подача его в помещение (рециркуляция).</p>	<b>ОХЛАЖДЕНИЕ (Cool)</b> Стр. 10 <p>Охлаждение поступающего в кондиционер воздуха и подача его в помещение.</p>	<b>ОСУШЕНИЕ (Dry)</b> Стр. 10 <p>Удаление влаги из воздуха в помещении.</p> <p>Микропроцессорное управление работой кондиционера зависит от установленного режима и комнатной температуры. При понижении уровня влажности температура в помещении практически не изменяется.</p>
<b>ВЕНТИЛЯЦИЯ (Fan)</b> Стр. 10 <p>Осуществляется циркуляция воздуха в помещении.</p> <p>Этот режим особенно эффективен зимой при использовании в помещении дополнительных нагревательных приборов.</p>	<b>АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР (Auto)</b> Стр. 9 <p>Автоматический выбор режима работы.</p>	<p>Режим работы (нагрев, охлаждение, осушение) устанавливается микропроцессором кондиционера автоматически в зависимости от температуры в помещении на момент включения установки.</p>
<b>КОМФОРТ</b> Стр. 13 <p>При использовании таймера для включения, кондиционер начинает работу раньше заданного времени для того, чтобы к заданному часу была достигнута желаемая температура.</p>	<b>РАБОТА ТАЙМЕРА</b> Стр. 12 <p>Имеются два программируемых режима таймера: <b>Включение [TIMER ON]</b> и <b>Выключение по программе "ночного времени" [SLEEP]</b>.</p>	

**Регулирование направления воздушного потока**

→ Стр. 10



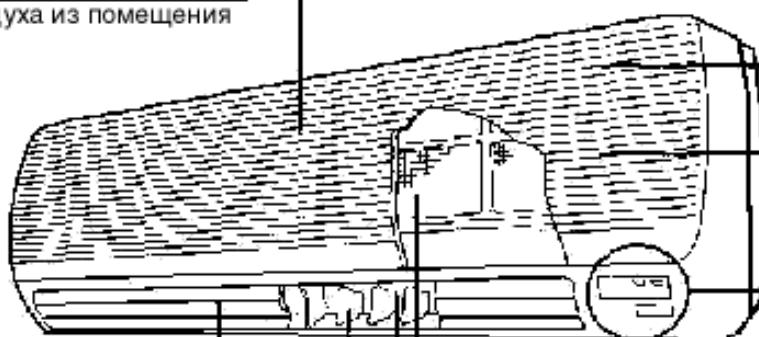
- ЕСТЕСТВЕННОЕ ВОЗДУХОРАСПРЕДЕЛЕНИЕ  
В этом режиме устанавливается оптимальный угол разворота воздушной струи, имитируя лёгкий бриз.
- ЗАПОМИНАНИЕ ПОЗИЦИОНИРОВАНИЯ СТВОРОК ЖАЛЮЗИ  
Установленное положение жалюзийных заслонок сохраняется при возобновлении работы кондиционера после его выключения.

## НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ КОНДИЦИОНЕРА И ИХ ФУНКЦИИ

### ВНУТРЕННИЙ БЛОК

**ВОЗДУХОЗАБОРНАЯ РЕШЕТКА**

Забор воздуха из помещения



ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК

КОРПУС БЛОКА

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ БЛОКА  
ПРИЕМНИК УПРАВЛЯЮЩИХ СИГНАЛОВ ОТ ПУЛЬТА ДУ

**ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ЖАЛЮЗИ**

→ Стр. 10

**ВЕРТИКАЛЬНЫЕ ЖАЛЮЗИ**

→ Стр. 11

**ВЫХОДЯЩИЙ ВОЗДУШНЫЙ ПОТОК**

**ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР**

→ Стр. 15

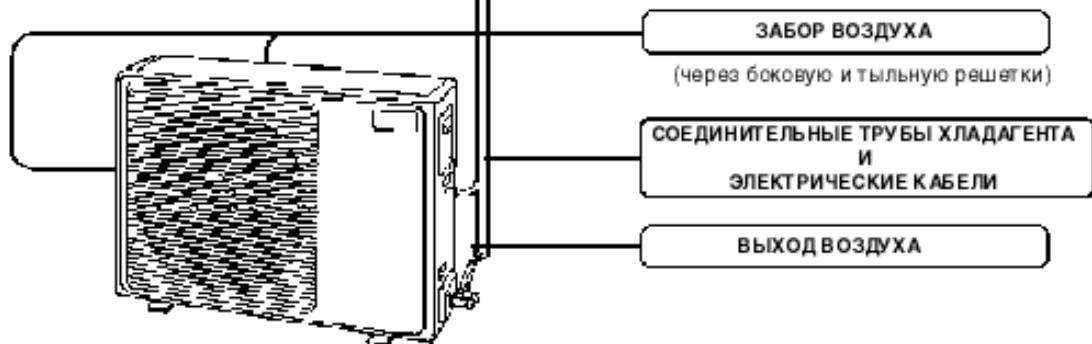
ДРЕНАЖНЫЙ ПАТРУБОК

(через него удаляется в дренажную систему образующийся конденсат)

ПУЛЬТ  
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

→ Стр. 8

### НАРУЖНЫЙ БЛОК



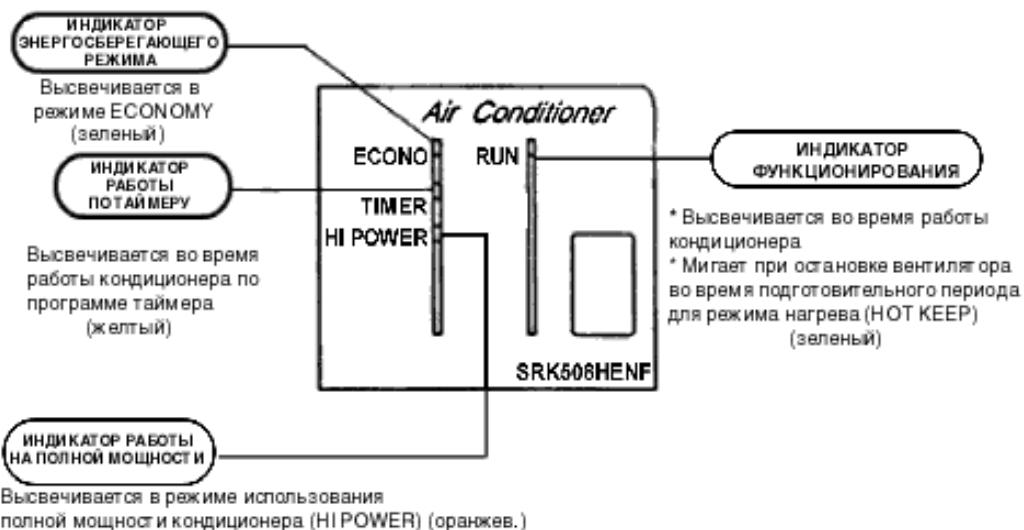
ЗАБОР ВОЗДУХА

(через боковую и тыльную решётки)

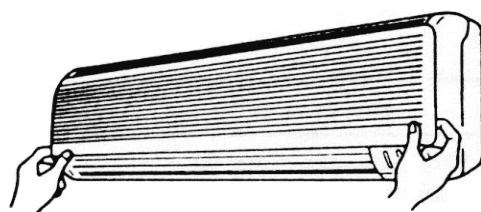
СОЕДИНЯТЕЛЬНЫЕ ТРУБЫ ХЛАДАГЕНТА И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КАБЕЛИ

ВЫХОД ВОЗДУХА

# СВЕТОИНДИКАТОРЫ НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРА



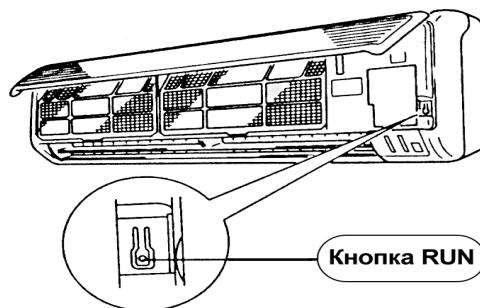
## Как открыть воздухозаборную решетку



Вставив пальцы в углубления, имеющиеся с обеих сторон решетки, потяните решетку на себя таким образом, чтобы она открылась под углом 60°.

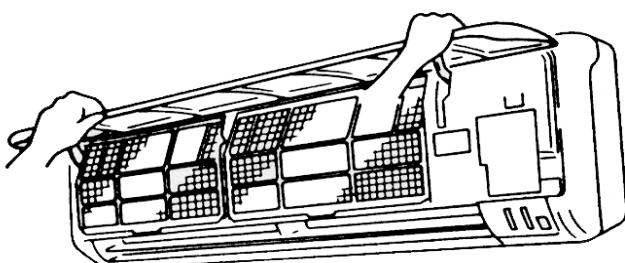
## Закрытие воздухозаборной решетки

Опустите решётку вниз, затем нажмите на нижние края.



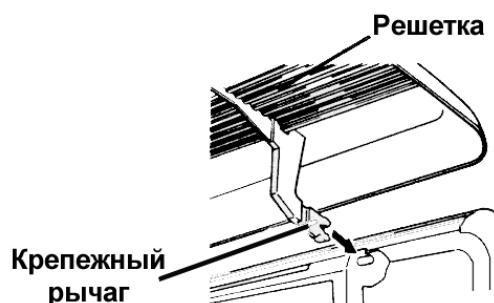
## Снятие и установка воздухозаборной решетки

Для снятия воздухозаборной решетки в целях проведения чистки внутренних компонентов кондиционера, откройте решетку под углом 90°, а затем потяните ее на себя

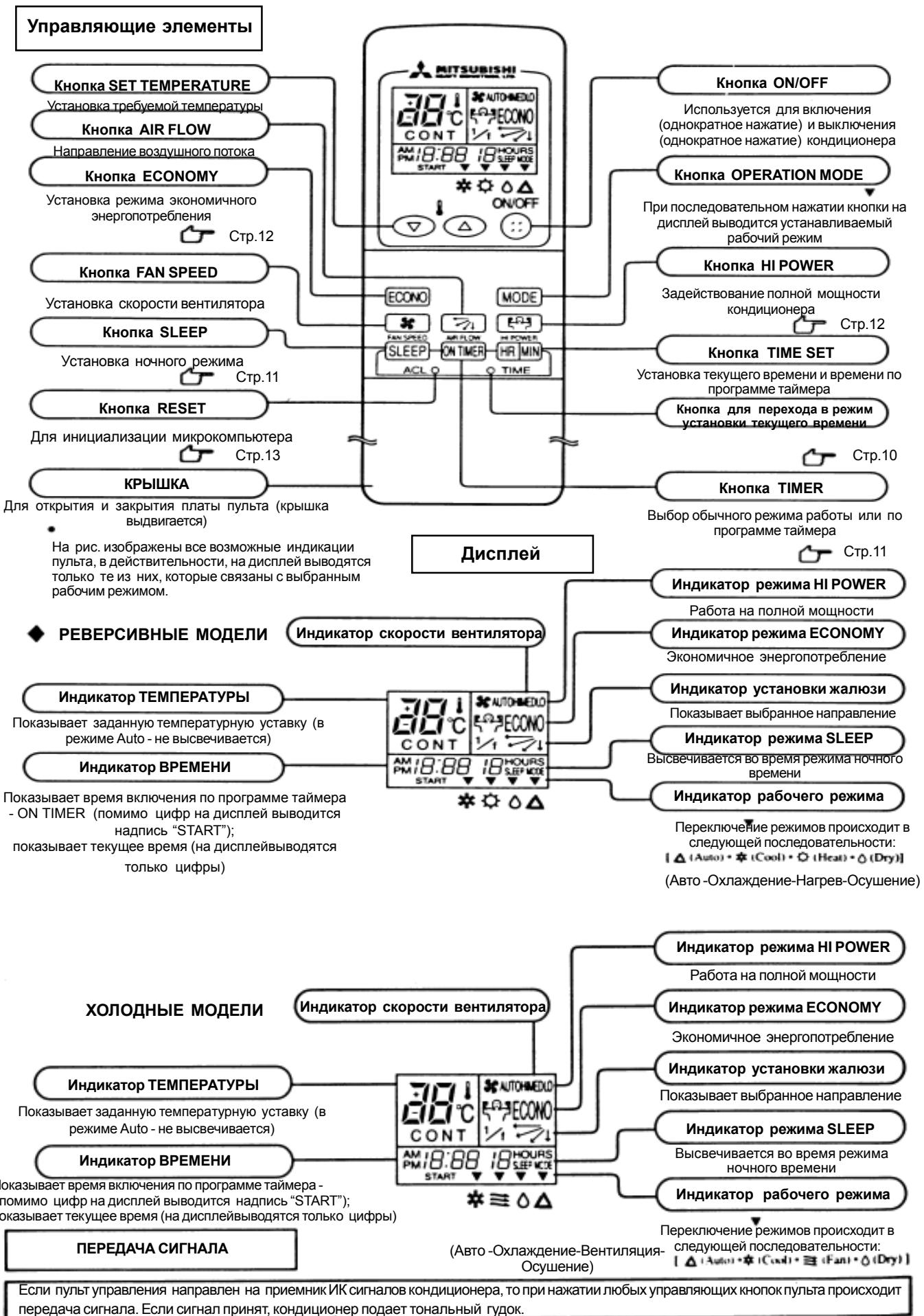


При установке воздухозаборной решетки надежно вставьте крепежные рычаги решетки в фиксаторные отверстия блока и закройте решетку.

В случае необходимости кнопкой RUN, расположенной на электрической панели управления внутреннего блока, можно воспользоваться для включения/выключения прибора, если отсутствует пульт дистанционного управления



## УПРАВЛЯЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ И ДИСПЛЕЙ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

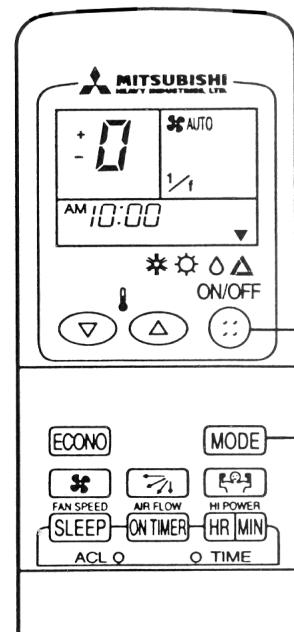


## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ [AUTO]

- При установке режима [AUTO] рабочий режим [HEAT, DRY, COOL] выбирается микропроцессором автоматически в зависимости от действующей температуры в помещении.

Для установки режима AUTO:

направьте пульт непосредственно на кондиционер.



1

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]

Кондиционер начнёт работать.

2

Нажмайтe кнопку режима работы MODE  
для выбора режима [AUTO].

Выключение:

STOP

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]

При последующем  
запуске работа  
будет возобновлена  
в режиме AUTO.



Примечание

Если в заданном режиме отсутствует  
подача воздуха в помещение.

См.стр.17

При желании заданный по умолчанию  
режим можно поменять на режим нагрева,  
охлаждения или осушения.

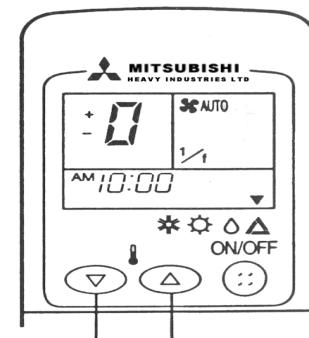
См. стр.10

Регулирование направления  
воздушного потока.

См.стр.10

## Регулирование температуры в режиме [AUTO]

- При работе кондиционера в автоматическом режиме температурную уставку можно регулировать. Существует 6 уровней изменения температуры в отрицательном и положительном диапазоне, которые задаются при помощи кнопок ▲ или ▼.



Жарко

Нажмите кнопку ▼

Холодно

Нажмите кнопку ▲

1

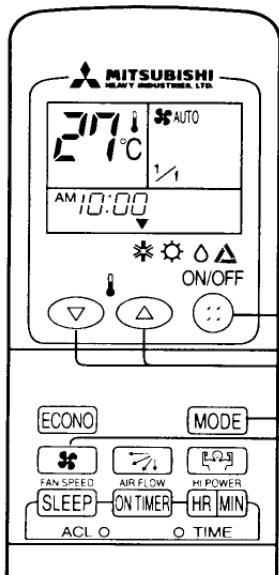
Нажмите кнопку ▲ или ▼

9

- При каждом нажатии кнопки ▲ температурная уставка меняется следующим образом: -6 → -5 → ..... -1 → ± 0 → +1 ..... +6  
При индикации значения +6 последующее нажатие кнопки ▲ не будет влиять на изменение температуры.
- При каждом нажатии кнопки ▼ переключение происходит в следующем порядке +6 → +5 → ..... +1 → ± 0 → -1 ..... -6  
При индикации значения -6 , последующее нажатие кнопки ▼ не будет влиять на изменение температуры.

## Режимы охлаждения, нагрева, осушения, вентиляции

Направьте пульт непосредственно на кондиционер.



1  
3  
2  
4

1

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]  
Кондиционер начнёт работать.

2

Нажмите кнопку MODE [режима работы]  
Установите режим работы (охлаждения, обогрева, осушения или вентиляции)

Нажмите кнопку TEMP [температуры]

Нажатием кнопки ▼ или ▲ установите желаемую температуру.

	COOL	26° C~28° C	HEAT	22° C~24° C
DRY	21° C~24° C	FAN	-	

- При выборе значения отличного от указанных в рабочем диапазоне регулирование температуры осуществляться не будет.

Регулирование возд. потока стр.9.

Примечание

Нет подачи воздуха во время работы в заданном режиме.

Стр.17

4

Нажмите кнопку FAN SPEED [скорости вентилятора] Выберите желаемую скорость потока воздуха.

STOP

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]

Изменение режима работы

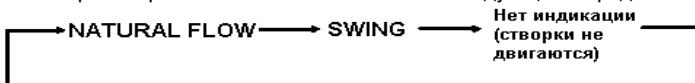
Установите новый режим работы

- Режим работы можно задавать и изменять также во время остановки кондиционера.

## Регулировка направления потока воздуха

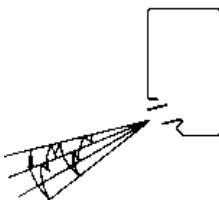
### Регулировка потока воздуха по вертикали

- Вертикальное направление потока воздуха может быть отрегулировано нажатием на пульте ДУ кнопки AIRFLOW [потока воздуха]. При каждом нажатии кнопки режим работы жалюзи изменяется в следующем порядке:

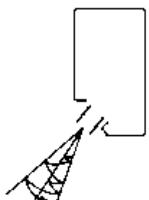


NATURAL FLOW –«ЕСТЕСТВЕННЫЙ ПОТОК»

В режиме охлаждения,  
осушения и вентиляции.

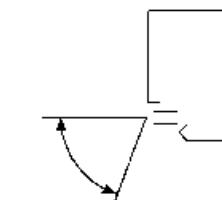


В режиме качания



В режиме качания

SWING FLAP –«Качание жалюзи»



Качание жалюзи  
вверх вниз без  
остановки

Качание жалюзи будет происходить в указанном на рисунке диапазоне.

Примечание

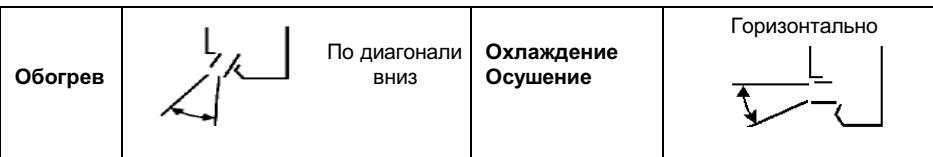
- Когда датчик комнатной температуры включает режим обогрева или осуществляется операция оттаивания, направление воздушного потока автоматически изменяется на горизонтальное.
- Если операция обогрева только началась, а температура воздуха в помещении ещё не нагрелась, пройдёт некоторое время, прежде чем воздушный поток приобретёт указанное выше направление.
- В режиме обогрева жалюзи могут остановиться в положении с наклоном вниз во время операции выбора направления.

# РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА

## ЗАПОМИНАНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА (жалюзи не двигаются)

Если нажать кнопку AIR FLOW в момент, когда воздушный поток меняет своё направление, положение направляющих жалюзи зафиксируется под определённым углом. Этот угол вносится в память процессора и в следующий раз при включении данного режима такое же направление жалюзи установится автоматически.

- Рекомендуемое направление воздушного потока:

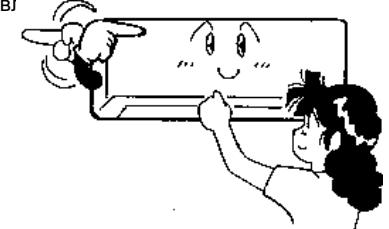


**ОПАСНО!** Нельзя находиться под направленным потоком воздуха длительное время.

**ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте воздушный поток в положение вниз на долгое время. Не пытайтесь отрегулировать положение направляющих жалюзи вручную, установленный угол может измениться либо не будут полностью закрываться жалюзи.

## Регулировка горизонтального направления воздушного потока

Направление воздушного потока по горизонтали отрегулируйте вручную, сдвигая вертикальные жалюзи вправо или влево.



**ВНИМАНИЕ!** Перед корректировкой направления воздушного потока по

## Временный способ включения при отсутствии пульта

Если сели батарейки либо пульт дистанционного управления неисправен или утерян, используется запасная кнопка включения, при этом кондиционер будет работать в следующем режиме:

### Кондиционер работает в следующем режиме:

Режим работы AUTO SELECT - [автоматический выбор]

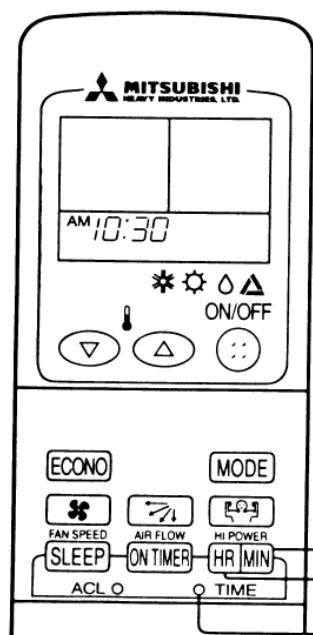
Режим изменения AUTO – [автоматический выбор]  
скорости воздушного потока

Направление воздушного потока NATURAL FLOW – [естественный поток]

## Установка текущего времени

- При вставке батареек автоматически выставляется время AM 12:00.

Например: Текущее время AM 10:30.



3  
2  
1, 4

1

### Нажмите кнопку TIME

(кончиком шариковой ручки). Индикатор времени начнёт мигать и можно приступить к установке текущего времени.

2

### Нажмите кнопку HR [установки часов].

Установите на 10:00 (буквы AM на индикаторе означают время до полудня, PM - время после полуночи)

3

### Нажмите кнопку MIN [установки минут]

Установите :30.

Держите отжатой около 15 секунд.

4

### Нажмите кнопку TIME

Мигание цифр на дисплее прекратится, и установка времени будет завершена.

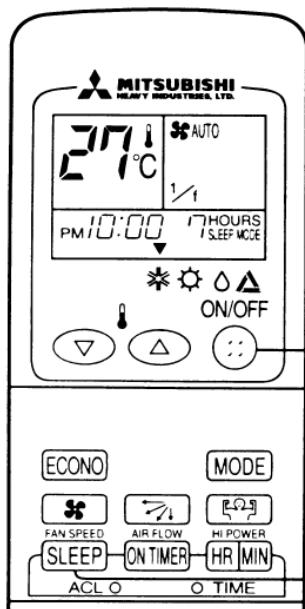
### Примечание

Включение и выключение кондиционера при работе в режиме ТАЙМЕР производится на основании установленного текущего времени, поэтому его следует выставить правильно.

## Режим ночного времени [SLEEP]

- Кондиционер автоматически выключается по истечении установленного отрезка времени. Температура по-прежнему будет регулироваться, чтобы в комнате не было слишком холодно во время работы режима охлаждения и слишком жарко при обогреве.

Стр. 12.



1  
2

- Выберите желаемое количество часов работы режима «ночного времени»: 1, 2, 3, 5, 7 и 10.

Пример: Желаемое время остановки кондиционера после 7 часов работы. Если кондиционер выключен, то направьте на него пульт дистанционного управления:

1

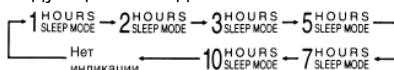
**Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]**

Кондиционер начнёт работать.

2

**Нажмите кнопку SLEEP [установки на ночное время]**

При каждом нажатии индикация дисплея изменяется в следующей последовательности:



Установите на 7:00.

Загорится лампочка таймера (жёлтая).

↓

- Кондиционер остановится по истечении установленного отрезка времени.

### Примечание

В зависимости от комнатной температуры кондиционер может остановиться чуть раньше, чем установлено.

#### Изменение уставки

Переустановите на новое время с помощью кнопки SLEEP («ночного времени»).

#### Сброс установок

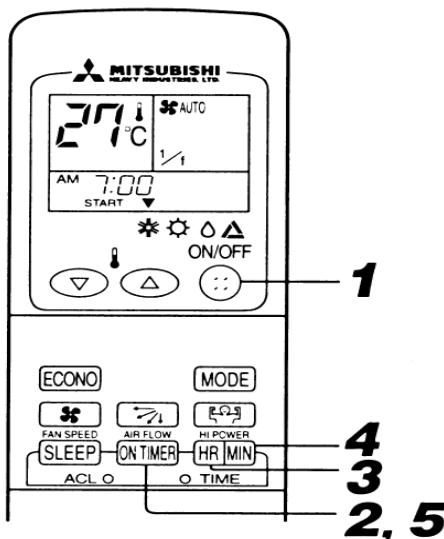
Нажмите кнопку SLEEP снова, и индикация SLEEP погаснет.

## Включение по программе таймера [ON-TIMER]

- Температура в помещении, как правило, не является точно соответствующей установленной температуре в необходимое время, поэтому работа кондиционера начинается раньше установленного времени (на 5 - 60 минут) для обеспечения нужной температуры в требуемое время.

Стр. 13

Например: В случае, когда необходимо, чтобы в 7 часов в помещении была достигнута требуемая температура выполните следующее:



#### Изменение уставки

Переустановите таймер, используя кнопки HR и MIN [установки часов и минут].

#### Сброс установок

Нажмите кнопку TIMER, на дисплее пульта отобразится текущее время.

1

**Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]**

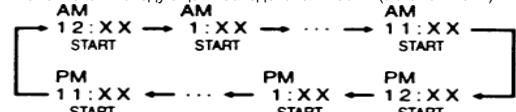
2

**Нажмите кнопку ON-TIMER [таймера]**

3

**Нажмите кнопку HR [установки часов]**

Установите на AM 7: При каждом нажатии индикация дисплея изменяется в следующей последовательности: (Установите 7)



4

**Нажмите кнопку MIN [установки минут]**

При каждом нажатии индикация дисплея изменяется в следующей последовательности: (Установите: 00)



Держите нажатой около 15

5

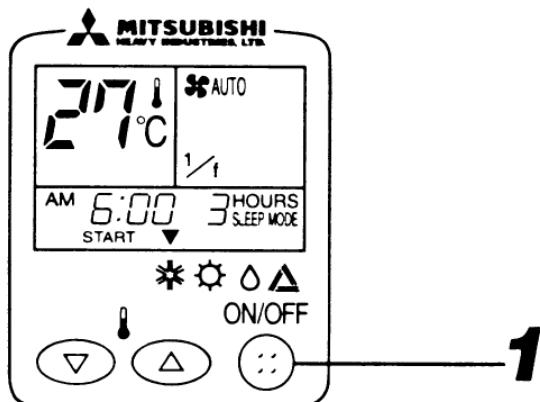
**Нажмите кнопку ON TIMER [таймера]**

Светоиндикатор таймера (жёлтый) горит.

- Кондиционер начнёт работать на 5-60 минут раньше установленного времени.
- Индикатор погаснет в установленное время.

## Выключение в режиме ночного времени [SLEEP] и включение по программе таймера [ON TIMER]

- Совмещение режима ночного времени [SLEEP] и программы таймера.



- Выберите желаемое количество часов работы режима «ночного времени»: 1, 2, 3, 5, 7 и 10.

По истечении времени, назначенного для работы в ночном режиме, кондиционер остановится и включится за 5-60 мин. до установленного времени включения по таймеру. Высвечивание светоиндикатора таймера (желтый) прекратится.

1

Нажмите кнопку ON/OFF [вкл./выкл.]

- Установка параметров ночного режима [SLEEP]  
Порядок действий указан на стр. 11  
Установите на 3:00.HOURS SLEEP MODE
- Установка времени включения по таймеру [ON TIMER]  
Порядок действий указан на стр. 11  
Установите на 3:00 AM

Светоиндикатор таймера будет высвечиваться

### Изменение уставок

Режим SLEEP («ночного времени»):

- Установите новое значение периода времени с помощью кнопки SLEEP

Включение по программе таймера [ON TIMER]:

- Установите желаемое значение абсолютного времени, следуя указаниям п.п.2-5 на стр.11

### Сброс заданных установок

Режим SLEEP («ночного времени»):

- Нажмайте кнопку SLEEP, пока цифровые индикаторы не погаснут

Включение по программе таймера [ON TIMER]:

- Нажмайте кнопку ON-TIMER, пока на дисплее не высветится значение текущего времени.

## Работа кондиционера на полной мощности [HI POWER]

В режимах охлаждения и нагрева (включая автоматический режим работы кондиционера) при нажатии кнопки «high power button» устанавливается высокая скорость вентилятора «Hi»; продолжительность работы кондиционера в этом режиме составляет 15 минут. Загорается светоиндикатор режима работы на полной мощности; в этом режиме индикатор воздушного потока не высвечивается.

### Примечание

Во время режима HI POWER нельзя регулировать скорость вентилятора

## Работа кондиционера в режиме экономичного энергопотребления [ECONOMY]

После нажатия кнопки «Economy button» в режиме охлаждения или осушения значение температурной уставки повышается на 2°C, а в режиме нагрева - понижается на 2°C, устанавливается низкая скорость вентилятора «Low». Загорается светоиндикатор режима экономичного энергопотребления; в этом режиме индикатор воздушного потока не высвечивается.

### Примечание

Во время режима ECONOMY нельзя регулировать скорость вентилятора

## О работе таймера

### О предварительной установке

Функция предварительной установки позволяет начинать операцию немного раньше с тем, чтобы температура воздуха в помещении была почти оптимальной к моменту включения таймера при использовании режима ON-TIMER.

- Механизм: Проверка температуры воздуха в помещении начинается за 60 мин до установленного на таймере времени. В зависимости от температуры в этот момент, операция включения начнётся на 5-60 минут раньше установленного времени включения (ON).

- Предварительная установка функционирует только в режимах COOL и HEAT (включая AUTOSELECT). Не распространяется на режимы DRY и FAN.



Проверка температуры в помещении за 60 минут.

Установка времени

### О работе режима «ночного времени» (SLEEP)

В режиме SLEEP температура воздуха в помещении автоматически поддерживается, предотвращая чрезмерное охлаждение или нагрев в соответствующих режимах.

- При охлаждении и осушении: в начале работы режима SLEEP заданная температура поднимается на 0,5°C (при включенном таймере). Затем температура повышается на 0,5°C каждые 30 минут, повышение прекращается при температуре на 1,5°C выше установленной.
- При обогреве: Заданная температура понижается на 1°C в начале работы режима SLEEP (при включенном таймере). Затем температура понижается на 1°C каждые 30 минут и становится на 3°C ниже через час и на 10°C ниже через два часа.
- Спустя 2,5 часа уровень температуры в помещении контролируется каждые 30 минут. В зависимости от температуры в момент проверки работа режима SLEEP может закончиться раньше установленного времени.

## О режиме вентиляции [FAN]

- Когда в помещении используются какие-либо нагревательные приборы, применение кондиционера для усиления циркуляции воздуха особенно эффективно. Режим вентиляции активизируется, когда температура воздуха в помещении становится выше уставки и отключается при её падении до необходимого уровня. Режим включается вновь тогда, когда температура воздуха в помещении превысит установленную на 2°C.
- Если задана непрерывная работа [CONT], то вентилятор работает постоянно вне зависимости от температуры.

## Изменение скорости вентилятора в зависимости от режима

- Мощность работы кондиционера можно задавать посредством выбора соответствующего режима.

Выбор мощности	Скорость вентилятора FAN SPEED
Автоматическая установка контроллером	AUTO
Полная мощность	HIGH
Стандартные режимы работы	MED
Экономичное энергопотребление	LOW

## Особенности обращения с пультом дистанционного управления

### Замена элементов питания

В следующих случаях необходима замена батареек на новые:

- После передачи сигнала на внутренний блок (нажатия кнопок на пульте ДУ), от блока нет подтверждения приёма в форме звукового сигнала.
- Жидкокристаллическая индикация пульта ДУ имеет нечёткое свечение.

<b>1</b> Снимите крышку с тыльной стороны и выньте старые батарейки.	
<b>2</b> Вставьте новые батарейки	
<b>3</b> Задвиньте крышку обратно	<b>Примечание:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Нельзя вставлять старую и новую батарейки вместе.</li><li>При долгом бездействии пульта необходимо вынуть из него батарейки. Срок службы батареек составляет от 6 до 12 месяцев. Используемая дольше этого срока батарейка может потечь.</li><li>На каждой батарейке указан срок годности. Однако истечение этого срока не всегда означает негодность батарейки.</li></ul>
<b>4</b> Установите текущее время	

При появлении на дисплее аномальной индикации нажмите кончиком шариковой ручки кнопку инициализации [ACL].

**Использование держателя пульта**  
Пульт ДУ можно разместить на стене или в другом месте с помощью прилагаемого держателя. Перед установкой убедитесь, что кондиционер получает сигналы от пульта находящегося в держателе.

  
Чтобы поместить пульт в держатель или вынуть из него, задвиньте его вниз или потяните вверх.

## Особенности обращения с пультом дистанционного управления

<ul style="list-style-type: none"> <li>Не держите пульт около места излучения высокой температуры, например, рядом с плитой или ковриком с электроподогревом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не оставляйте пульт под прямыми лучами солнца и т.п.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не роняйте пульт. Обращайтесь с ним бережно.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>При управлении с пульта между внутренним блоком и пультом не должно быть никаких препятствий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Защищайте пульт от попадания влаги.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ничего не кладите на пульт.</li> </ul>

## Если кондиционер не принимает сигнала с пульта дистанционного управления.

- Сели батарейки? Стр.13  
Замените батарейки и повторите операцию.

Если неисправность сохранится, то воспользуйтесь запасной кнопкой включения (для временного пользования), расположенной на панели кондиционера. (См. стр.11). Обратитесь к продавцу.

## Особенности работы

- Для обеспечения долгой и бесперебойной работы внутреннего блока необходимо соблюдать следующее:

<ul style="list-style-type: none"> <li>Устанавливайте подходящую комнатную температуру.</li> </ul> <p>Слишком высокая или низкая температура отрицательно влияет на здоровье и требует больших расходов электроэнергии.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не забывайте чистить фильтр (проводите чистку каждые две недели).</li> </ul> <p>Загрязнение фильтров ведёт к падению эффективности работы кондиционера.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кондиционер необходимо защищать от прямых солнечных лучей и сквозняков.</li> </ul> <p>При работе в режиме охлаждения закройте окна шторами или жалюзи. Не открывайте двери и окна (за исключением работы кондиционера в режиме вентиляции).</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Необходимо правильно установить направление воздушного потока.</li> </ul> <p>Отрегулируйте вертикальное и горизонтальное направление потока для обеспечения ровной температуры.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включайте кондиционер только при необходимости.</li> </ul> <p>Для эксплуатации кондиционера в определённые часы используйте таймер.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>В режиме охлаждения выключите обогреватели.</li> </ul> <p>По возможности необходимо убрать из помещения все источники тепла.</p>

# Техническое обслуживание

## Перед началом работ

Отключите источник электропитания.



Избегайте попадания воды на кондиционер.



Протирайте корпус кондиционера мягкой, сухой тряпкой.



**Необходимо соблюдать следующие правила:**

- Не мойте кондиционер горячей водой (выше 40° С)
- Не используйте для чистки кондиционера растворитель, бензин, керосин, полирующие средства и др.

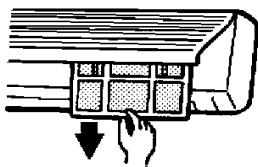
При несоблюдении этих правил может произойти деформация корпуса, а также слезть краска или появиться царапины.

Чистка воздушного фильтра.

Проводите чистку раз в две недели.

**1**

Выньте воздушный фильтр



① Нажмите с двух сторон на воздухозаборную решётку снизу для её снятия.

② Слегка придерживая фильтр за скобу выньте его.

**2**

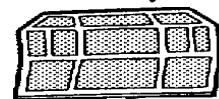
Чистка

Если фильтр сильно загрязнён вымойте его в воде не выше 30° С и дайте хорошо высохнуть.



**Внимание!**

- Не мойте фильтр кипячёной водой.
- Не сушите около открытого огня.
- Вынимайте с осторожностью.



**3**

Установка фильтра на место.

- Эксплуатация кондиционера без воздушного фильтра ведёт к его быстрому загрязнению и выходу из строя.

**Чистка внутреннего блока**

- Протирайте корпус сухой мягкой тряпкой либо пылесосьте.
- При сильном загрязнении блока протрите его тряпкой смоченной в тёплой воде.

## В конце сезона

## В начале сезона

**1** Установите регулятор температуры в положение CONT (постоянной) и включите кондиционер в режиме работы вентиляции на полдня.



**1** Убедитесь, что на пути выхода и входа воздуха нет никаких препятствий.

**2** Остановите кондиционер и поверните выключатель электропитания.

Необходимо повернуть выключатель, так как даже в выключенном состоянии кондиционер потребляет 5 Вт электроэнергии, поскольку находится в дежурном режиме.



**2** Проверьте несущие конструкции на наличие коррозии.

**3** Почистите и установите на место воздушные фильтры.

**3** Убедитесь в целостности линий заземления и электропитания.

**4** Проведите чистку внутреннего и внешнего блоков.



**4** Убедитесь, что воздушные фильтры не загрязнены.

**5** Удалите батарейки из пульта ДУ.

**5** Поверните выключатель в положение вкл.

**6** Вставьте батарейки в пульт дистанционного управления.

# Проверка правильности установки кондиционера

## Выбор места для монтажа

- Проверьте, имеются ли какие-либо препятствия на пути выхода воздуха из внутреннего блока, являющиеся причиной плохой вентиляции и низкой эффективности?
- Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
  - вблизи возможной утечки газа.
  - там где возможны разливы масла и аналогичных веществ.
- В случае если блок устанавливается в такой местности как курорты с минеральными водами, где велико содержание сульфидных газов, или на побережье моря, в районе подверженном частым морским бризам, коррозия элементов оборудования может вызвать поломку. Проконсультируйтесь по этим вопросам с продавцом.
- Корпус кондиционера и пульт дистанционного управления должны находиться на расстоянии не менее одного метра от тела и радиоаппаратуры.

Слив воды (конденсата) из внутреннего блока должен производиться в место, откуда хорошо удаляется влага.

## Обратите внимание на рабочий шум кондиционера!

- При установке кондиционера выбирайте место, которое выдержит его вес и не будет создавать вибрационные шумы. Это особенно актуально там, где существует возможность перехода вибрации на здание. В этом случае необходимо закрепить кондиционер, вставив имеющиеся в комплекте антивибрационные прокладки между блоком и фитингами.
- При выборе места для кондиционера убедитесь в том, что горячий воздух и шум наружного блока не доставят неудобств Вашим соседям.
- Не ставьте рядом с воздухозаборной и выпускной решетками наружного блока какие-либо предметы. Это может привести к увеличению рабочего шума или привести к поломке кондиционера. Не оставляйте никаких посторонних предметов рядом с блоками кондиционера. Если во время работы кондиционера Вы услышали посторонний нехарактерный шум, свяжитесь с продавцом либо представителем сервисной службы.

## Проверка и техническое обслуживание

В соответствии с условиями обслуживания и состоянием окружающей среды после нескольких рабочих сезонов (от 3-х до 5-ти лет) эффективность кондиционера значительно снизится из-за загрязнения внутренних частей. Поэтому, кроме соблюдения правил по уходу необходима более тщательная проверка, выполненная специалистом.

- Свяжитесь с представителем сервисной службы или продавцом (в этом случае обслуживание платное).
- Проверку и чистку рекомендуется проводить в нерабочий период.
- При повреждении питающего шнура необходимо обратиться в специализированную службу сервиса, т.к. для его замены потребуется специальный инструмент.

## Выявление неисправностей

Перед вызовом технического мастера проверьте следующее:

Кондиционер не работает		
Сетевой выключатель не включен. 	Таймер установлен в положение ON. 	Отключили электричество или перегорел предохранитель. 
Низкая хладо или теплопроизводительность		
Сделана неправильная уставка термостата. 	Загрязнился воздушный фильтр. 	Открыты двери и окна. 
Низкая хладопроизводительность		
Кондиционер залит солнцем или ярким светом. 	Имеются другие источники тепла. 	В комнате находится много людей. 

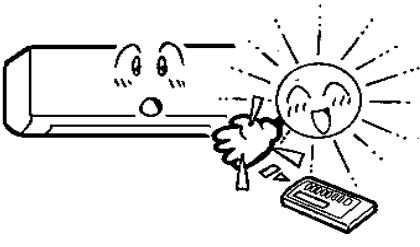
Температура воздуха в помещении не поддерживается (слишком холодно).

Не установлен ли регулятор температуры в положение «CONT»?

В положении «CONT» (постоянная температура) кондиционер работает непрерывно вне зависимости от температуры воздуха в помещении.

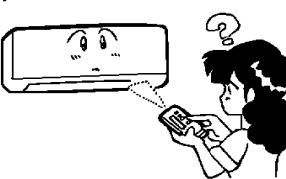
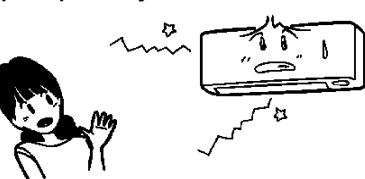
Если после проведения проверки не удалось обнаружить и устранить причину неисправности (см. стр.14 и 15), следует обратиться к продавцу или в специализированную службу сервиса.

## Необходимо помнить, что...

<p><b>Нельзя снова запустить кондиционер сразу же после выключения.</b> (горит индикатор RUN)</p> 	<p>Запуск заблокируется на три минуты после остановки для защиты компрессора внутреннего блока</p> 
<p><b>Вентилятор не выдувает воздух в начале работы в режиме обогрева.</b> Индикатор RUN медленно мигает (с интервалом около 0,5 сек. по 1,5 сек.).</p>	<p>Задержка выхода воздуха происходит для предотвращения выдувания холодного воздуха, до тех пор, пока не нагреется теплообменник внутреннего блока (это длится от 2 до 5 минут). <b>(HOT KEEP)</b></p>
<p><b>Воздух не выдувается в течение 5-10 минут в режиме обогрева.</b> Индикатор RUN медленно мигает (с интервалом около 0,5 сек. по 1,5 сек.).</p>	<p>При низкой наружной температуре и высокой влажности происходит лёгкое обледенение теплообменника наружного блока, что приводит к временной остановке для оттаивания. Во время оттаивания возможно появление влаги либо лёгкой дымки из наружного блока.</p>
<p><b>Вентилятор не выдувает воздух в начале работы в режиме осушения.</b> (горит индикатор RUN)</p>	<p>Вентилятор внутреннего блока иногда останавливается, чтобы предотвратить избыточное испарение влаги в процессе осушения и экономит электроэнергию.</p>
<p><b>Возможно появление лёгкой дымки из внутреннего блока в режиме охлаждения.</b></p>	<p>Это происходит из-за высокого уровня температуры и влажности в помещении. С их понижением дымка исчезнет.</p>
<p><b>Возможно возникновение запаха.</b></p>	<p>Поступающий воздух из внутреннего блока может иметь запах табака, мебели и т.д., источниками которого являются объекты расположенные в помещении.</p>
<p><b>Если слышен звук переливающейся воды.</b></p> 	<p>Это звук протекающего по трубкам хладагента.</p>
<p><b>Если слышно слабое поскрипывание.</b></p>	<p>Из-за незначительного расширения и сжатия корпуса в результате изменения температуры.</p>
<p><b>После выключения кондиционера из сети или после отключения электроэнергии работа не возобновляется при подаче электропитания.</b></p>	<p>Схема памяти микропроцессора освободилась. Для запуска кондиционера необходимо задействовать пульт дистанционного управления.</p>
<p><b>Сигналы с пульта дистанционного управления не принимаются.</b></p>	<p>Если ресивер залит ярким светом, сигналы с пульта дистанционного управления могут не приниматься, например, на него падает солнечный свет. В этом случае необходимо устраниить</p> 
<p><b>На выпускных решётках кондиционера может образоваться влага.</b></p>	<p>При долгой работе в условиях повышенной влажности на выпускных решётках может образовываться конденсат и стекать вниз.</p>

## Случаи, требующие срочного вызова технического мастера

В следующих случаях необходимо немедленно отключить электропитание и связаться с специалистом:

Постоянно перегорают предохранители или срабатывает выключатель сети. 	Шнур питания сильно нагревается.	Повреждена изоляция шнура электропитания.
При работе кондиционера наблюдаются помехи по телевизору, радио и др. приборам.	Плохо работает переключатель вкл/выкл на внутреннем блоке. 	Во время работы кондиционера слышны нехарактерные шумы. 
Кондиционер не работает при нажатии кнопки ON/OFF даже после перезапуска через 3 минуты после отключения вилки от сети. 	Световые индикаторы RUN и TIMER на внутреннем блоке мигают часто (0,5 сек ON, 0,5 сек OFF) и кондиционер не работает	

## Характеристика режима HEAT (обогрев).

### Механизм и мощность работы в режиме HEAT

#### ■ Механизм

- Наружный модуль получает тепло от наружного холодного воздуха, подаёт тепло внутрь и нагревает помещение. В таком механизме теплового насоса мощность нагревания уменьшается с падением температуры холодного воздуха.
- Система циркуляции горячего воздуха занимает некоторое время для прогрева воздуха в помещении.
- Если будет наблюдаться сильное понижение наружной температуры воздуха, используйте дополнительные нагревательные приборы для обогрева помещения.

#### ■ Оттаивание

При низких наружных температурах и высокой влажности теплообменник наружного блока покрывается инеем, что препятствует эффективному осуществлению обогрева. **В этом случае работа в режиме обогрева автоматически прерывается на 5-10 минут для работы в режиме оттаивания.** При этом:

- Вентилятор как наружного, так и внутреннего блока останавливается и световой индикатор RUN (зелёный) медленно мигает в течение всего процесса оттаивания.
- Из наружного блока может наблюдаться пар, что не является следствием неисправности, а способствует процессу оттаивания.
- После завершения операции автоматически возобновляется работа в режиме обогрева.

## Самодиагностика

- Компания MITSUBISHI Heavy Industries постоянно совершенствует технический уровень оборудования и качество обслуживания клиентов. Последняя разработка компании в области кондиционеров это встраиваемые системы самодиагностики:

